

聖神華人天主教團體

Holy Spirit (Sheng Shen) Chinese Catholic Community

c/o Diocesan Centre, Archdiocese of Ottawa, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9

Tel: (613) 747-2080 ottawachinesecatholic.org



2010年8月29日

常年期第二十二主日

22th Sunday in Ordinary Time

「他從高座上推下權勢者，卻舉揚了卑微貧困的人。他會使飢餓者飽餐美物，反使那富有者空手而去。」 路加福音 1: 52-53

“When you give a party, invite the poor, the crippled, the lame and the blind, and so find blessing.” (ideas from Luke 1:52-53)

主教代表 Archbishop's Delegate

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong

牧靈協調人暨執事 Pastoral Coordinator and Deacon

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日中午十二時 12:00pm

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

星期日上午十時半 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日中午十二時 12:00pm

惠捐支票請以 'Ottawa Chinese Catholic Community' 抬頭
Please make all cheques payable to 'Ottawa Chinese Catholic Community'

Policy of the Chinese Church

As our Community evolves to become a full-fledged parish, there are important policies that must be kept so that we can function as a genuine Catholic Christian Community.

I.

1. We welcome any individual initiative to propose programs which help facilitate spiritual and faith growth of its members. Such initiative does not have to come from Pastoral Council or the pastoral co-ordinator.
2. Individuals who propose a program can also recommend person(s) who are competent or available to facilitate such program, provided that it is approved by the pastoral co-ordinator well in advance of the time that the program occurs (typically at least a month before the occurrence of the event).
3. Before the approval of the pastoral co-ordinator, if the event were to occur, it is considered a privately-organized event.
4. The Community will not be responsible in any manner for any privately-organized event.
5. Any event that is deemed beneficial and open to the participation of the Community can be announced as such, subject to the approval of the Pastoral Co-ordinator.

II.

In order to encourage newcomers to participate in the Basic Christian Communities (BCC, 信仰小團體或基基團), we encourage greater transparency with regard to our existing groups. It is also important that they foster greater connection with the Parish. The Apostolic Exhortation "On Evangelization in the Modern World" affirms that the Basic Christian Communities (BCC, 信仰小團體或基基團)

appear and develop, almost without exception, within the Church, having solidarity with her life, being nourished by her teaching and united with her pastors. In these cases, they spring from the need to live the Church's life more intensely, or from the desire and quest for a more human dimension. (#58)

However, the document warns of the danger of such groups when they function outside the Christian Community:

their obvious characteristic is an attitude of fault-finding and of rejection with regard to the Church's outward manifestations: her hierarchy, her signs. They are radically opposed to the Church.... The communities which by their spirit of opposition cut themselves off from the Church, and whose unity they wound, can well be called BCC (信仰小團體或基基團), but in this case it is a strictly sociological name.... This name belongs to the other groups, those which come together within the Church in order to unite themselves to the Church and to cause the Church to grow. (#58)

In light of this, I ask that all BCC (信仰小團體或基基團) publicize their regular meeting schedule, so that the Pastoral Team can visit them from time to time. We can also facilitate an annual gathering of the BCC (信仰小團體或基基團) so as to ensure a healthy growth of these important cells within the Parish.

August 8, 2010

Rev. Fr. Bosco Wong 黃礎健神父
Bishop's Delegate.

聖堂準備工作進展



- 一) 維修: 教區已着手聖堂的維修。計劃在九月初完成現階段的工程。長遠的維修和發展將持續一段時間。
- 二) 整理、清潔和搬遷的準備工作: 這方面的計劃工作已展開。待教區的維修和其他教區團體八月在新聖堂的活動結束後, 我們可以開始是項工作。
- 三) 志願工作: 感謝各兄弟姐妹的熱烈支持, 到現時為止已有超過五十位報名參與遷堂工作。我們計劃約於九月初, 待聖堂情況許可時, 組織教友們參觀及開始各項工作。屆時和各位聯絡。
- 四) 建立牧民和培聖聯聯網: 在七月中旬, 黃神父和范浩泉往滿地可拜訪協助創辦我們團體的 Missionary Sisters of the Immaculate Conception (聖母無原罪修會), 和負責該會檔案的前秘書長 Sister Hurguette Turcotte 會面。Sr. Turcotte 得悉我們團體將建立新聖堂, 表示非常支持和高興。並暢談和團體的工作, 並提供有關文獻。修女更準備進一步

搜集和我們團體有關的發展資料, 給我們作檔案和運用。修女也考慮和其他修會人員來參與我們新聖堂的祭禮。

黃神父和范浩泉更拜會在聖母無原罪修會隔鄰的 Missions Étrangères (魁北克外方傳教會) 的神父, 獲該會的財務主管 Fr. Jean Yves Isabel 接見, 並暢談其修會在香港、中國, 以至加拿大的牧民工作。我們相約保持聯絡。

此行我們更拜會滿地可華人天主堂各位司鐸。和杜神父, 張神父和剛到滿地可的劉神父會面。各位神長, 特別是杜神父, 提供了很多寶貴意見, 我們衷心感謝, 並希望他們來日多多幫助。

六月下旬, 范浩泉藉着北美華人牧民大會之便, 和多倫多及各地堂區和神父們接觸。建立一些聯絡渠道。希望這些聯聯網可繼續發展。

八月十五日, 教區修生 Matthew Keshwah 將到我們團體參加彌撒, 並介紹他的聖召歷程, 和教區的培聖工作。我們團體的青年組織成員將和他會面。請各家長也踴躍參加, 並鼓勵子女參與。

我們團體祈望着藉着上主的護佑, 及通過各方面的聯絡和參與, 堂區的牧民和培聖工作可以在新聖堂的有利條件下, 順利開始。

Youth Ministry

On Sunday, July 18th 2010, a celebration was held after mass for all the high school graduates of 2010 in our Community. This celebration was held for: Eric, Felicia, William, Johnny, Tian, Jinlin and Charles, who will be heading off to start a new part of their lives this September.



During the party, a quick youth group meeting was held where Sylvain Y, Christine and Catherine W, Clarine C and Fiona L were elected as the next year's youth group coordinators. A speech was read by Mark Ng for Eric who could not be there that day. Eric hopes to create a Facebook group where all the present, past and future members can join in on. This group not only allows for everyone to stay connected, but also allows for pictures or suggestions to be shared to people who may be out of town for school. This lets everyone stay connected through the Facebook network, as well as acts as a place for everyone to share their thoughts and ideas of things in general. Eric and I hope to get this group up and running as soon as possible before everyone goes their separate ways for school.

In general the celebration and meeting was a huge success. A big thank you to all who took the time out of their busy schedules to come and join us that day.

As of today, in the Facebook group, there are 6 members. Catherine Wong, Clarine Chan, and Fiona Lau are serving as officers for the group, with the responsibility adding features and making changes to the Facebook. Eric is also inviting other members of the Youth Group to join the Facebook and he is expecting it to expand as the new school year starts. Eric is hoping that it will grow into an eventful one quickly. If there are any questions or suggestions, please contact Eric Kung or the coordinators mentioned above.

by Fiona Lau

Annual Picnic, Petrie Island, Orleans, July 10, 2010



We finally made it to Petrie Island on July 10 for our annual picnic. Last year's picnic at this spot was cancelled due to rain.

A smaller group came out this year and the event was quite enjoyable. The weather was great! It rained the day before to cool things off (the previous few days were hot and humid). The day was sunny and the temperature was agreeable. We had the perfect weather for a picnic. There were plenty of trees to provide some shade and a nice cool breeze coming off the water. There was a small beach and a little park for everyone to enjoy. A few of us took to the trail for a little exercise and scenery (plenty of wild life and lots of fast boats). There was plenty of food and good company! It was a very relaxing and enjoyable day. We hope to see you next year.

by Ceci Chow

團體消息及活動

1. 八月十五日彌撒後，輔祭小組將開始來年度的輔祭培訓。鑑於上一期成人和青年的混合培訓成績豐盛，這次將繼續鼓勵家長參加，並希望更多普通話的家庭參與。詳情請和 Bosco Kung 聯絡。
2. 教友們若有意為本團體圖書館訂購有關信仰及靈修的書籍、刊物、CD 或 DVD，請與培育組 John Nung 聯絡。
3. 個人/家庭資料登記紀錄
為配合團體按步建立堂區架構，謹請如有尚未提供個人或家庭登記資料者，盡快與行政組負責人 Angelina Lo 或 Eva Tang 聯絡，辦理登記手續。又為確保登記資料的準確性，各位如有個人或家庭的資料變更，例如地址，電話號碼，家庭成員增加，婚姻/領洗狀況的改變，請亦通知行政組負責人，以便更新資料。多謝合作，主佑！

牧靈議會 Pastoral Council 2010

主席 Chair

聯合主席:

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

黃英 Huang Ying yinghuangcanada@yahoo.ca

當然主席:

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

秘書處 Secretariat

協調:

陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com

當然協調:

司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126

委員:

李丹 Li Dan lidan200512@yahoo.ca

李利 Li Li lilylee28@hotmail.com

禮儀 Liturgy

協調:

Rexan Wong rexon@hotmail.com

Bosco Kung boscokung@yahoo.ca

當然協調:

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

委員:

Fred Szeto winn3388@yahoo.com

Xhii Kai apple_xk@hotmail.com

Janet Sham edward.sham@gmail.com

黃暉 Wei Huang teresaweh@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

協調:

John Nung jnungconsulting@yahoo.com

Bill Chan billcpchan@hotmail.com

當然協調:

Dicky Wong itr217@gmail.com

委員:

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

吳祈 Eric Wu wuqeric@yahoo.ca

Rosa Au Yeung rosasck@hotmail.com

Irene Chang fongkitchang@yahoo.ca

新教友代表:

丁寶金 Ding Bao Jin bergendn@gmail.com

黃秋 Jason Tang chientang@rogers.com

團體生活 Community Life

協調:

陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com

當然委員:

陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com

委員:

Rosa Au Yeung rosasck@hotmail.com

張貴鳳 Jessica Chan jesscheung_2000@yahoo.com

Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca

林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca

黃振方 James Wong 613-823-6510

David Xia davidxiab@yahoo.ca

Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca

Anna Yu anna.yu@hrsd-rhdsc.gc.ca

Elizabeth Fung funge3@yahoo.com

Seng Lee Foo sengleefoo@yahoo.ca

公共關係 Public Relations

協調:

黎寶珍 Katie Ng hkgai@bellnet.ca

委員:

黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca

<Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

財務委員會 Temporal Administration Committee 2009

主席:

陳麗珠 Linda Chan lindachan@hotmail.com

李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com

當然主席:

鄧鉅振 Thomas Tang thomas_tang@rogers.com

委員:

Celine Ma jjjcc90@hotmail.com

黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com



www.pinecrest-remembrance.com

高山墓園

墓地新開發區 — 亞洲園
特建造適合華人設計庭院風水福地

妥善安排 免日後惆悵
更是一個投資保值好機會



人生計畫顧問

林姬詩

Grace Lam

613-218-8128

華人顧問，提供專業，親切服務，解答一切預置或緊急福地服務。
購買高山墓園福地，可獲價格優惠。

松山墓園 | Pinecrest Cemetery
2500 Baseline Rd, Ottawa, ON
電話: 613-829-3600

高山墓園 | Highland Park Cemetery
2037 McGee Side Rd, Carp, ON
電話: 613-831-4600

旅遊多倫多的朋友

QA LA LA
誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



**Pure Power
Juice Bar**

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
☎ 613-244-7383

兄弟酒樓
Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial
太上皇大酒樓
高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房
Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang
Financial Advisor

102-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



日信旅運
JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



Stephen Siu 蕭禹璋

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.
Residential & Commercial
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royalpage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

